



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

23260/2019

21.1 Amt für die Verwaltung der italienischsprachigen Berufsbildung
Ufficio Amministrazione della formazione professionale in lingua italiana

Betreff:

Landesberufsschule für Handel, Tourismus
und Dienstleistungen "Luigi Einaudi" - 2°
Abänderung des anfänglichen
Wirtschaftsbudgets 2019

Oggetto:

Scuola professionale provinciale per il
commercio, turismo e i servizi "Luigi
Einaudi" - 2° variazione al Budget iniziale
2019

DER DIREKTOR DER LANDESDIREKTION
ITALIENISCHESPRACHIGE
BERUFSBILDUNG

Nach Einsichtnahme in:

- das Landesgesetz vom 12. November 1992, Nr. 40 betreffend die Ordnung der Berufsbildung;
- das Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 40, Artikel 1/bis, das die Erlangung der Rechtspersönlichkeit der Schulen ab 01.01.2017 vorsieht;
- das D. LH. 38/2017 „Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art und der Landeschulen der Autonomen Provinz Bozen“
- das D. LH. 22/2018 „Durchführungsverordnung über die Autonomie und die Mitgestaltung in den Schulen der Berufsbildung“;
- das D.LH. 16. Juli 2018, Nr. 20 betreffend die Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der italienischen Direktion für Lehr - und Berufsbildung;
- das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011 Bestimmungen über Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzvorlagen der Regionen, lokalen Körperschaften und deren Organismen, insbesondere Artikel Nr.56 bezüglich Ausgaben Zweckbindung;

berücksichtigt, dass:

- das Wirtschaftsbudget 2019 der Landesberufsschule für Handel, Tourismus und Dienstleistungen "Luigi Einaudi", mit Beschluss Nr. 1 des Schulrates vom 18.12.2018 genehmigt;
- die 1° Abänderung des Wirtschaftsbudgets 2019, mit Dekret Nr. 18595 vom 01.10.2019 des Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung genehmigt;
- der Antrag der Direktorin der Schule Prot. 2326 vom 13.11.2019;

Festgestellt, dass es notwendig ist im Wirtschaftsbudget 2019 eine Änderung vorzunehmen, indem Mittel der laufenden Kosten auf Investitionskosten übertragen werden, die keine Budgeterhöhung bewirken, laut Antrag der Direktorin der Schule;

IL DIRETTORE DELLA DIREZIONE
PROVINCIALE FORMAZIONE
PROFESSIONALE IN LINGUA ITALIANA

visti:

- la Legge Provinciale n. 40 del 12 novembre 1992, riguardante l'ordinamento della formazione professionale;
- la legge Provinciale n. 40 del 12 novembre 1992, art. 1/bis, che stabilisce l'attribuzione della personalità giuridica alle scuole professionali con decorrenza 01.01.2017;
- il D.P.P. 38/2017 "Regolamento relativo alla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale e provinciale della Provincia autonoma di Bolzano";
- il DPP 22/2018 "Regolamento di esecuzione relativo all'autonomia e alla partecipazione nelle scuole professionali";
- il D.P.P. 16 luglio 2018, n. 20 riguardante il regolamento relativo all'articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione italiana;
- il decreto legislativo del 23 giugno 2011 n.118 „Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle regioni, degli enti locali e dei loro organismi“, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

Considerato:

- il budget economico 2019 della Scuola professionale provinciale per il commercio, turismo e i servizi "Luigi Einaudi", approvato con delibera n. 1 del Consiglio di Istituto del 18.12.2018;
- la 1° variazione del budget 2019 approvata dalla Direzione provinciale formazione professionale italiana con decreto n. 18595 del 01.10.2019;
- la richiesta della Direttrice della scuola prot. 2326 del 13.11.2019;

constatato che risulta necessario apportare al Budget economico 2019 una variazione per lo spostamento di fondi dalle spese correnti alle spese per investimento, che non comporta aumento di Budget, come da richiesta della Direttrice della scuola;

Festgestellt, dass auf Gewinnkonten und Kostenkonten des Budgets, Erhöhungen und Verminderungen notwendig geworden sind;

constatato che risultano necessari aumenti e riduzioni su conti di ricavo e di costo del Budget;

In Anbetracht der Notwendigkeit, das Wirtschaftsbudget 2019 aufgrund dieser neuen Erfordernisse abzuändern;

considerata la necessità di modificare il Budget economico 2019 in base a queste nuove esigenze;

v e r f ü g t

d e c r e t a

die folgenden Abänderungen am Wirtschaftsbudget 2019 der Landesberufsschule für Handel, Tourismus und Dienstleistungen "Luigi Einaudi", zu genehmigen.

di approvare le seguenti variazioni al Budget economico 2019 della Scuola professionale provinciale per il commercio, turismo e i servizi "Luigi Einaudi";

ÄNDERUNGEN AM VORANSCHLAG DER
EINNAHMEN /
VARIAZIONI ALLO STATO DI PREVISIONE
DELL'ENTRATA

ÄNDERUNGEN AM VORANSCHLAG DER
AUSGABEN /
VARIAZIONI ALLO STATO DI PREVISIONE
DELLA SPESA

Conto di Ricavo/Gewinnkonto

Conto di costo/Kostenkonto

1.3.1.01.02.001 - 55.000,00 €
Trasferimenti correnti da
Regioni e Province Autonome
Laufende Zuwendungen der
autonomen Regionen und
Provinzen

2.1.2.01.13.007 - € 55.000,00
Contratti di servizio per la
formazione dei cittadini
Dienstverträge für die
Ausbildung der Bürger

1.3.2.01.02.001 + € 55.000,00
Contributo agli investimenti da
Regione e Province autonome
Investitionsbeiträge von
Autonomen Regionen und
Provinzen

2.4.3.99.99.001 + € 55.000,00
Altri accantonamenti n.a.c.
Sonstige n.a.b.
Rückstellungen

Totale/Insgesamt + € 0,00

Totale/Insgesamt + € 0,00

Nach der Änderung im Einnahme- und Ausgabenteil bleibt das Wirtschaftsbudget des Finanzjahres 2019 ausgeglichen.

Dopo le suddette variazioni nella parte di entrata e di spesa il Budget economico per l'esercizio finanziario 2019 risulta pareggiato.

Bozen

Bolzano

DER DIREKTOR DER LANDESDIREKTION
ITALIENISCHESPRACHIGE
BERUFSBILDUNG

IL DIRETTORE DELLA DIREZIONE
PROVINCIALE FORMAZIONE
PROFESSIONALE IN LINGUA ITALIANA

Dr. Renzo Roncat

RR/ft



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	PACHER MARCELLA	18/11/2019
Der Landesdirektor Il Direttore provinciale	RONCAT RENZO	18/11/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Marcella Pacher
codice fiscale: IT:PCHMCL74L50A952I
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 3315222
data scadenza certificato: 19/01/2020 00.00.00*

Am 18/11/2019 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Renzo Roncat
codice fiscale: TINIT-RNCRNZ59P24A952Z
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 9313919
data scadenza certificato: 29/08/2021 00.00.00*

Copia prodotta in data 18/11/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

18/11/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma